



RAPPORT DE TEST DE / TEST REPORT BY		BOYER Marc	Date	13-janv-09	
MARQUE / MANUFACTORY		AXISPARA	MODELE / MODEL	PLUTO 2	
Procédure	Poids min / min	PTV	65 kg	TAILLE / SIZE	S
HARNAIS	SUP AIR EVO XC2	TYPE	abs	VENTRALE	42 cm
			TEULIER Vincent : Le Quoay 31110 SAINT PAUL D'OEUIL - FRANCE		Niveau / Level
			teulier.v.s@wanadoo.fr		

Tab 3 Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de gonflage-décollage / Measurements and possible ranges in the inflation/take-off test in the inflation/take-off test

1 Comportement en élévation / Rising

doux, progressif et régulier / Smooth, easy and constant rising

A

2 Technique de décollage spéciale requise / Special take off technique required

non / No

A

Tab 5 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai d'atterrissage / Classification of a paraglider's behaviour in the landing test

Technique d'atterrissage spéciale requise / Special landing technique required

non / No

A

Tab 7 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de vitesses en vol droit / Measurements and possible ranges in the speeds in straight flight test

Mesure et évaluation / Measurement and ranges

1 Vitesse bras hauts supérieure à 30 km/h / Trim speed more than 30 km/h

Oui / Yes

A

2 Plage de vitesse aux commandes supérieure à 10 km/h / Speed range using the controls larger than 10 km/h

Oui / Yes

A

3 Vitesse minimum / Minimum speed

inférieure à 25 km/h / Less than 25 km/h

A

Tab 9 — Classif du comportement d'un parapente pour l'essai de débattement/effort aux commandes / Classification of a paraglider's behaviour in the control movement test

poids max. en vol / Max. weight in flight

jusqu'à 80 kg / up to 80 kg

croissant supérieur à / increasing greater than 55cm

A

Tab 11 — Clas du comportement d'un parapente pour l'essai de stabilité en tangage en sortie de vol accéléré / Classification of a paraglider's behaviour in the pitch stability exiting accelerated flight test

1 Angle d'abattée en sortie / Dive forward

abattée inférieure à / Dive forward less than 30°

A

2 Fermeture effective / Collapse occurs

Non / No

A

Tab 13 — Clas pour l'essai de stabilité en tangage en sortie de vol accéléré avec action aux commandes / Classification of a paraglider's behaviour in the pitch stability operating controls during accelerated flight test

Fermeture effective / Collapse occurs

Non / No

A

Tab 15 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de stabilité et d'amortissement en roulis / Classification of a paraglider's behaviour in the roll stability and damping test

Oscillations

amorties / Reducing

A

Tab 17 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de stabilité en virage modéré / *Classification of a paraglider's behaviour in the stability in gentle spirals test*

Tendance au retour en vol droit / *Tendency to return to straight flight*

sortie spontanée / Spontaneous exit A

Tab 19 — Classification du comportement d'un parapente lors de l'essai de mise en virage en 360° engagé rapide / *Classification of a paraglider's behaviour in the behaviour in a steeply banked turn test*

Taux de chute après deux virages / *Sink rate after two turns*

inférieur à / up to 12 m/s A

Tab 21 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de fermeture frontale symétrique / *Classification of a paraglider's behaviour in the symmetric front collapse test*

Entrée / *Entry*

Bascule arrière inférieure à 45° / Rocking back less than 45° A

Sortie / *Recovery*

spontanée, inférieure à / Spontaneous in less than 3 s A

Angle d'abattée en sortie / *Dive forward*

abattée comprise entre 0 et 30° maintien de la trajectoire / Dive forward 0° to 30° Keeping course A

Cascade effective / *cascade occure*

non / no A

Tab 21 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de fermeture frontale symétrique accélérée / *Classification of a paraglider's behaviour in the symmetric front collapse test accelerated*

Entrée / *Entry*

Bascule arrière inférieure à 45° / Rocking back less than 45° A

Sortie / *Recovery*

spontanée, inférieure à / Spontaneous in less than 3 s A

Angle d'abattée en sortie / *Dive forward*

abattée comprise entre 0 et 30° maintien de la trajectoire / Dive forward 0° to 30° Keeping course A

Cascade effective / *cascade occure*

non / no A

Tab 23 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de sortie de phase parachutale / *Classification of a paraglider's behaviour in the exiting deep stall (parachutal stall) test*

1 Phase parachutale accomplie / *Deep stall achieved*

oui / yes A

2 Sortie / *recovery*

spontanée, inférieure à 3 s / Spontaneous in less than 3 s A

3 Angle d'abattée en sortie / *Dive forward*

abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0° to 30° A

4 Changement de trajectoire / *change of*

changement de trajectoire inférieur à 45° / Changing course less than 45° A

5 Cascade effective / *cascade occure*

non / no A

Tab 25 — Classif du comportement d'un parapente pour l'essai de sortie de passage aux grands angles d'incidence / *Classification of a paraglider's behaviour in the high angle of attack recovery test*

1 Sortie / *recovery*

spontanée, inférieure à 3 s / Spontaneous in less than 3s A

2 Cascade effective / *cascade occure*

non / no A

Tab 27 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de décrochage stabilisé maintenu / Classification of a paraglider's behaviour in the full stall test

1 Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit	abattée comprise entre 30 et 60° / Dive forward 30 et 60°	B
2 Fermeture / collapse	pas de fermeture / No collapse	A
3 Cascade effective (autre qu'une fermeture) / Cascade occurs (other than collapses)	non / no	A
4 Bascule en arrière / Rocking back	Inférieure à 45° / Less than 45°	A
5 Tension des suspentes / Line tension	tension de la plupart des suspentes / Most lines tight	A

Tab 29 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de fermeture asymétrique / Classification of a paraglider's behaviour in the asymmetric collapse test 50 %

Changement de trajectoire avant regonflement & Angle d'abattée ou de roulis maximum / Change of course until re-inflation Maximum dive forward or roll angle

inférieur à 90° abattée ou roulis compris entre 0 et 45° / Less than 90° Dive or roll angle 0° to 45°

Comportement au regonflement / Re-inflation behaviour	regonflement spontané / Spontaneous re-inflation	A
Changement total de trajectoire / Total change of course	inférieur à 360° / Less than 360°	A
fermeture effective du côté opposé / Collapse on the opposite side occurs	non / no	A
Twist effectif / Twist occurs	non / no	A
Cascade effective / Cascade occurs	non / no	A

Tab 29 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de fermeture asymétrique 50 % accélérée / Classification of a paraglider's behaviour in the asymmetric collapse test to 50% full speed

Changement de trajectoire avant regonflement & Angle d'abattée ou de roulis maximum / Change of course until re-inflation Maximum dive forward or roll angle

inférieur à 90° abattée ou roulis compris entre 0 et 45° / Less than 90° Dive or roll angle 0° to 45°

Comportement au regonflement / Re-inflation behaviour	regonflement spontané / Spontaneous re-inflation	A
Changement total de trajectoire / Total change of course	inférieur à 360° / Less than 360°	A
fermeture effective du côté opposé / Collapse on the opposite side occurs	non / no	A
Twist effectif / Twist occurs	non / no	A
Cascade effective / Cascade occurs	non / no	A

Tab 29 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de fermeture asymétrique 75 % / Classification of a paraglider's behaviour in the asymmetric collapse test 75%

Changement de trajectoire avant regonflement & Angle d'abattée ou de roulis maximum / Change of course until re-inflation Maximum dive forward or roll angle

	inférieur à 90° abattée ou roulis compris entre 0 et 45° / Less than 90° Dive or roll angle 0° to 45°	A
Comportement au regonflement / Re-inflation behaviour	regonflement spontané / Spontaneous re-inflation	A
Changement total de trajectoire / Total change of course	inférieur à 360° / Less than 360°	A
fermeture effective du côté opposé / Collapse on the opposite side occurs	non / no	A
Twist effectif / Twist occurs	non / no	A
Cascade effective / Cascade occurs	non / no	A

Tab 29 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de fermeture asymétrique 75% accélérée / Classification of a paraglider's behaviour in the asymmetric collapse test 75% full speed

Changement de trajectoire avant regonflement & Angle d'abattée ou de roulis maximum / Change of course until re-inflation Maximum dive forward or roll angle

	compris entre 90 et 180° abattée ou roulis compris entre 15 et 45° / 90° to 180° Dive or roll angle 15° to 45°	B
Comportement au regonflement / Re-inflation behaviour	regonflement spontané / Spontaneous re-inflation	A
Changement total de trajectoire / Total change of course	inférieur à 360° / Less than 360°	A
fermeture effective du côté opposé / Collapse on the opposite side occurs	non / no	A
Twist effectif / Twist occurs	non / no	A
Cascade effective / Cascade occurs	non / no	A

Tab 31 — Clas pour l'essai de contrôle de trajectoire avec fermeture asymétrique maintenue / Classification of a paraglider's behaviour in the directional control with a maintained asymmetric collapse test

1 Capacité à voler droit / Able to keep course	oui / yes	A
virage à 180° en 10 s, du côté opposé à la fermeture / 180° turn away from the collapsed side possible in 10 s	oui / yes	A
3 Pourcentage de commande entre le virage et le départ en vrille ou en décrochage / Amount of control range between turn and stall or spin	supérieur à 50% du débattement aux commandes symétrique / More than 50 % of the symmetric control travel	A

Tab 33 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de tendance à la vrille bras hauts / Classification of a paraglider's behaviour in the trim speed spin tendency test

Vrille effective / Spin occurs	non / no	A
--------------------------------	----------	---

Tab 35 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de tendance à la vrille à basse vitesse / *Classification of a paraglider's behaviour in the low speed spin tendency test*

Vrille effective / Spin occurs

non / no

A

Tab 37 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de sortie d'une vrille développée / *Classification of a paraglider's behaviour in the recovery from a developed spin test*

1 Angle de rotation en vrille après relâchement des commandes / Spin rotation angle after release

sort de la vrille en moins de 90° / Stops spinning in less than 90°

A

2 Cascade effective / Cascade occurs

non / no

A

Tab 39 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de décrochage aux B / *Classification of a paraglider's behaviour in the B-line stall test*

1 Changement de trajectoire avant relâchement / Change of course before release

Changement de trajectoire inférieur à 45° / Changing course less than 45°

2 Comportement avant relâchement / Behaviour before release

maintien de stabilité avec envergure droite / Remains stable with straight span

A

3 Sortie / recovery

spontanée, inférieure à 3 s / Spontaneous in less than 3 s

A

4 Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit

abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0° to 30°

A

5 Cascade effective / Cascade occurs

non / no

A

Tab 41 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai des grandes oreilles / *Classification of a paraglider's behaviour in the big ears test*

1 Procédure d'entrée / Entry procedure

commandes spécifiques / Dedicated controls

A

2 Comportement pendant les grandes oreilles / Behaviour during big ears

vol stable / Stable flight

A

3 Sortie / recovery

Sortie avec action du pilote inférieure à 3 s supplémentaires / Recovery through pilot action in less than a further 3 s

B

4 Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit

abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0° to 30°

A

Tab 43 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai des grandes oreilles en vol accéléré / *Classification of a paraglider's behaviour in the big ears in accelerated flight test*

1 Procédure d'entrée / Entry procedure

commandes spécifiques / Dedicated controls

A

2 Comportement pendant les grandes oreilles / Behaviour during big ears

vol stable / Stable flight

A

3 Sortie / recovery

spontanée, inférieure à 3 s / Spontaneous in less than 3 s

A

4 Angle d'abattée en sortie / Dive forward angle on exit

abattée comprise entre 0 et 30° / Dive forward 0° to 30°

A

5 Comportement aux grandes oreilles maintenues dès le relâchement de l'accélérateur / Behaviour immediately after releasing the accelerator while maintaining big ears

vol stable / Stable flight

A

Tab 45 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai en sortie de spirale engagée / *Classification of a paraglider's behaviour in the behaviour exiting a steep spiral test*

1 Tendence au retour au vol droit / *Tendency to return to straight flight*

sortie spontanée / Spontaneous exit A

2 Angle de rotation pour retrouver le vol normal / *Turn angle to recover normal flight*
inférieur à 720°, sortie spontanée / *Less than 720°, spontaneous recovery* **A**

Tab 47 — Classification du comportement d'un parapente pour l'essai de commandes de direction alternatives / *Classification of a paraglider's behaviour in the alternative means of directional control test*

1 Virage à 180° possible en 20 s / *180° turn achievable in 20 s*

oui / yes A

2 Décrochage ou vrille effectif / *Stall or spin occurs*

non / no A